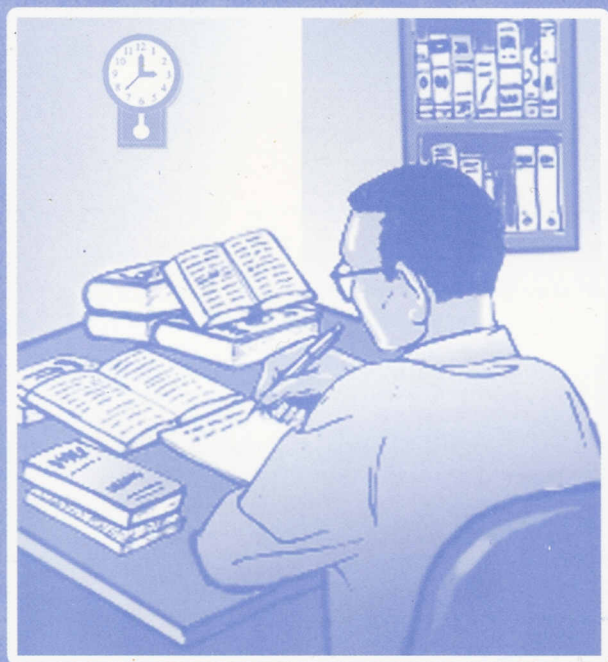


Ka Jingbishar Bniah
Ia ka Novel u F.S. Lyngdoh
Ka Jingieit Ba Nylla



D.R.L. Nonglait

2004

*This Book
is dedicated to
My Grant Parents
(L) Mr. Dabu L. Peinslang
and*

*(L) Mrs. Phriakmon L. Nonglait
who despite of their being illiterate
have infused into my mind with
valuable Khasi thoughts
of which I may not get
from any one else.*

KA JINGBISHAR BNIAH
IA KA NOVEL U F.S. LYNGDOH
Ka Jingieit Ba Nylla

Da u
D.R.L. Nonglait, M.A. M.Phil, PGDTE

2004

**This book is published with the
financial asistance from the State
Government of Meghalaya**

All rights reserved

First Edition, 2004

1000 Copies

Published by the author and Printed at SMS Hi-Tech Impression,
G.S. Road, Police Bazar, Shillong - 1.

Ka Lamkhmat

*Ka novel ha ka ktien Khasi ka la sdang ban liar nyngkong eh na ka jingtrei u John Roberts haba u la pynrung katto katne ki jingiathuh khana ha ka **Khasi Fourth Reader** kaba u la pynmih nyngkong lehse ha ka snem 1884. Kine ki jingiathuh khana ki kynthup ia "Ka jingithuh paw u Mirsa" bad "U Jak bad u Jyntang Bin" ha ka dur jong ki khana lyngkot (Short Stories) bad ruh ia ka khana "U Moses" kaba la long kat ka novel rit (novelette) bad kaba kynthup haduh kumba 13,000 kyntien. Katba ka novel ba pura kaba la paw pyrthei nyngkong ha ka ktien Khasi ka dei **Ka jingiaid u Pilgrim** ba la pynmih da u John Roberts ha ka snem 1910. Hynrei na ki daw kiba bun, ka jingroi jong ka novel Khasi ka la long kaba suki. Dei tang ha kine ki arphew-laiphew snem ba la dep ba ka novel kum kawei na ki tnat ka thoh ka pule ka sa sdang ban roi stet. Mynta ki novel ki la mih bad phriang kham stet ban ia kiwei kiwei ki tnat ka thoh ka pule Khasi. Lah ban kylli - Hato balei mo ka novel ka roi stet katne katne? Ngan kdew katto katne ki daw ba kham kongsan ba ngi lah ban iohi napdeng shibun kiwei pat ki daw.*

Bun na ki paidbah jong ka jaitbynriew jong ngi ki sngewtynnat ban pule ia kino kino ki kot iathuh khana, khnang ban pynbyrngia bad ban pynleit ia ka por kaba lait jong ki sha ka jingmutdur ki nongthoh. Kham bun ruh napdeng ki nongthoh jong ngi, ki sngewtynnat ban tynrong ha ki kot jong ki ia ka kam iaieit samla kum ka phang pdeng jong ka khana, khnang ban pynjur ia ka jingkwah tip ki nongpule. Ki da pyrshang ruh ban thaw dur kham bha ia ki tyngshop puron kiba nang khie nang san (Developing Characters). Kumta kine ki khana, la ki long ha kano kano ka kyrdan, ki khring shibun ia ki nongpule kiba dang samla, khamtam ia ki samla lud (teen agers), kiba ha Sor bad ha Nongkyndong; kiba dang shong skul bad kiba la pep skul kumjuh. Shuh shuh, bun ki briew kiba duna kam bad kiba dang duna ka jingnang jingtip kim da poi pyrkhath ban pynshong dor ia ka jinglong (quality) jong kiba kum kine ki kot, hynrei ki thied ia ki namar ba ki kwah tip ia ki

jingjia ha ka khana. Ki novel rit (novelte) khamtam ki ia id iew bha namar ba ka dor jong ki ka long kaba tad. Kumta haba bun ki nongthied, ki nongthoh ruh ki ioh mynsiem ban nang pynmih shuh shuh sa kiwei kiwei pat ki khana.

Kawei pat kaba ngi shem ka long ba ki nongpule ki shu sngap jar jar, khlem da pynshong dor lem ia ka buit thaw bad ka pyrkhath pyrdain jong ki nongthoh. Kane ruh ka la pynlong ia ki nongthoh ban pyrkhath ba ka kam thoh novelette ne novel ka long kaba suk bad kaba lah ban ia bud lem baroh baroh.

Ka long kaba shisha ba kham bun na ki novel Khasi kim da long kiba jrong; kumta lah ban die ia ki ha ka dor kaba kham duna. Hynrei, kaba une u kritik u bynñiaw ban iohi, ka long ba bun na ki nongthoh jong ngi, ki pynmih ia ki jingtrei kiba tad dor (poor quality works). Ki khana lyngkot kum ki jong u P.G. Gatphoh bad u S.J. Duncan pat kim long kumta. La shisha, lah ban die ia ki ha ka dor kaba duna namar ki long ki jingthoh ki bym da jrong, pynban ki jingtrei jong ki, ki dei ki nongmuma jong ki nongthoh Khasi ba donsap. Wat la kine ki nongthoh kiba kham mynshuwa kim shym la pynmih ia kita ki novelette bad ki novel, hynrei ki jingtrei jong ki, ki long kum ki 'ana' bad ki 'suka' kiba da ka ksiar nylla hapdeng ki kot tyngka.

Toi ki la don hi katto katne ki novel Khasi kiba bha shibun, hynrei ngi dang dei ban kyntu bad ban pynshlur ia ki nongthoh ka juk mynta ban ym tyngkai ia la ki sap bad ban nang pynmih shuh shuh shibun ki novelette bad ki novel, hynrei kawei kaba nga kwah ban pashat ha ka jingpyrkhat ki nongthoh ka long ba kin da leh sani jai ia la ka kam. Ki nongpule ruh ki don ka bynta ha kane ka liang, ban ia kdew lem ia kaba dei bad kaba lait lyngba ka Jingpeit Sani (Book Review) halor kano kano ka kot. Lah ban leh ia kata da kaba ki nongpule ki pynmih ia ka Jingpeit Sani jong ki ha ki magazine ne ki kot khubor. Kum ka jaitbynriew ngin sa sngewrem lada ia ka bri u Hynniew Trep la tap lup da ki kot iathuh khana, pynban haba thew ia ka ryngjong jong ki yn shem ba ki long kiba lyngkot sapdok ha pyrshah ki novel jong kiwei pat ki jait bynriew ka pyrthei.

U F.S. Lyngdoh u long uwei na ki nongthoh kiba la pynmih bun tylli ki novel ha la ka jong ka ktien. Kumta kum ka jingsdang kaba rit ban ia nòh synniang lem sha ka thiar ka jingbishar bniah, nga shim ia kane ka kabu ban bishar bad pynshongdor ia kawei na ki novel ba kham bha jong u, **Ka Jingieit Ba Nylla**. Ia ka dor jong kane ka jingbishar bniah, ai ba kiwei pat ki kritik kin ia pyni lem. Ka jingthmu ba kongsan ka long ban bsiat ia u phliah ding ba khluit ha ka sap u nongthoh, khnang ba ka sap jong u kan nangjih bad nang phyrnai. Kawei pat, ka long ban kyrsiew ia ki riewstad ka juk mynta ban ia pule bishar halor shibun kiwei pat ki kot novel Khasi, khnang ba ka jingroi ka novel Khasi kan ia tara hapdeng ka jingbun (quantity) bad ka dor (quality) jong ka.

Sa shi kyntien nga sngewdei ruh ban ong ba — lada kane ka jingpyrshang ka lah ban ktik ia ka jingmut ki nongthoh novel jong ngi bad ia ka jabieng ba speh ki nonghikai Khasi, lane ka lah ban iarap katto katne ia ki samla pule, nga niew ba ka por ba nga la pynlut na ka bynta kane ka jingtrei kam long shuh kaba lehohei. Ha ka jingbishar bniah ia ka thoh ka tar, ki rukom pyrkhath ki lah ban iapher, hynrei kata hi kan pynpait pnat ia u thning bah ka jingbishar bniah, ha kaba ki thied jong u ruh kin nang suh kham jylliew bad ki shylluit pat kin nang tda kin nang pur sha ki at ki them bad ki madan jong kane ka lyngkha baiar.

Kane ka kot ka la mih na ka jingpynbit pynbiang ia ka M.A. Dissertation ba u nongthoh u la submit sha ka North Eastern Hill University ha ka snem 1995 hapoh ka jingbtin lynti i Dr. Badaplin War. Wat la ki la don shibun ki jingpynbeit, hynrei u nongthoh u dang bat hi ia ka juh ka rukom bishar rukom pynshong dor (critical approach) kumba la ioh jinghikai naduh kito ki snem.

Ha kaba tyrko bad pynshongdor ia ki katto katne ki bynta ba kongsan jong ka novel, nyingkong eh nga la pyrshang ban tainia lyngkot ia ki jingbatai jong katto katne ki Kritik ka pyrthei, kum u Aristotle, u William Henry Hudson, u R.A. Scot James, u E.M. Forster bad kiwei kiwei. La sot ruh ia ki jingbatai jong ki Kritik jong ngi kat kiba i donkam ban leh kumta. Hynrei, namar kane ka dei ka kam jong ka jingbishar bniah, ki don katto katne ki jingbatai kiba une u Kritik um lah ban shu mynjur beit kumto. Ha kiba kum kita ki khep,

la hap de ban tyrwa lem ia la ki nia ki jutang. Hadien ba la tyrko bha ia kano kano ka bynta, kane ka jingtrei ka phai sa sha ka novel ba la jied ban bishar bniah, la ka dei halor ka plot, ki tyngshop ki puron ne halor ka buit iathuh. Ha kata ka rukom la bishar, la pynshongdor ia ka novel u F.S. Lyngdoh **Ka Jingieit Ba Nylla**. Kane ka rukom bishar ka dang long kaba donkam haduh mynta bad kaba ai jingmyntoi ruh khamtam ia ki samla pule. La katta ruh, ym lah ban len ba kiwei pat ki kritik ki lah ban pyndonkam da kiwei kiwei de ki buit lane ki rukom bishar bniah (critical approaches) kiba thymmai ban lap shuh shuh ia ki jingmut bad ia ka dor jong ka kot. Ka Lynnong I baroh kawei ka long ka jingpynrung thymmai u nongthoh ha ka por ba pynmih ia kane ka kot.

Ka jingsngewnguh u nongthoh ka leit sha i Dr. Badaplin War iba la ai jingmut ban pynbha bad pynmih ia kane ka jingtrei. Kumjuh ruh ia u (Late) Prof. H.W. Sten, (Late) Dr. B.L. Swer, Dr. M.B. Jyrwa bad Dr. Streamlet Dkhar kiba long ki nonghikai jong ka Khasi Department, NEHU ha kito ki snem. Ka jingsngewnguh ka leit ruh sha ka Education Department jong ka Sorkar Meghalaya kaba la noh synniang lem na ka bynta ka jinglut ha kaba shon ia kane ka kot.

— U Nongthoh

CONTENTS

	Pages
	Ka Lamkhamat
Lynnong I	Ka Jingbishar Bniah bad ka Pyrkhat Khasi 1 - 4
Lynnong II	Ka Jingim bad ki Kam U F. S. Lyngdoh 5 - 7
Lynnong III	Ka Plot 8 - 21
Lynnong IV	Ki Tyngshop-Purom 22 - 52
Lynnong V	Ka Buit iathuh 53 - 64
Lynnong VI	Ka Pyrkhat Pyrdain 65 - 74
Lynnong VII	Kiwei pat ki Buit Thaw 75 - 80
Lynnong VIII	Ka Jingpynkut Nia 81 - 85
	Ka Par Jingtip

Lynnong VI

Ka Pyrkhat Pyrdain

Ka Novel kum ka 'fiction' ka iadei bad ka jingim briew; kumta u nongthoh novel shuwa ba un sdang ia ka kam jong u, u la dei ban da peit pyrman bad duriap bha ia kata kaba ki briew ha kane ka jingim ba shisha ki mad bad ki iakynduh. Halor kata kaba u puson u duriap, u sa saindur ia ki jingjia, u thaw ia ki tyngshop ki puron bad u pynbeit ia ka khana. U W.H. Hudson u thoh: "The novelist shows us in a general way what he thinks about life."¹

Ha kane ka kam, u nongthoh u iohlad ban bishar bniah bad batai ia ka jingim jong ki katto katne ki briew lane jong ka imlang sahang hi baroh kawei. Ha ka kam kum u nongthoh, ym lah ban khlem da tynrong lem ia ka jingsngew jong u shimet lyngba ki tyngshop puron jong u. U lah ban pyrshah, ban kyrshan bad ban ai jingmut thymmai halor kata kaba u iohi. Dei da kumta ba ki nongpule ki sa lap ia ka pyrkhat pyrdain u nongthoh. Hynrei don ruh ki nongthoh ki bym da kwah ban pynpaw bad ban tynrong ia ka pyrkhat pyrdain ka jong ki, namar ka thong jong ki ka long beit tang ban pynsngewbha bad pynsngewtynnai ia ki nongpule. U J.S. Shangpliang u kyntoh ia ki novel u H.W. Sten, kumne:

Ki novel jong u kim don kano kano ka snap jinghikai, kumba ngi iohi ha kiwei pat ki novel Khasi. Ka thong jong u ka long ban pynpaw ia ka jingitynnat jong ka novel kum ka art.²

Ka eh ban shu mynjur pynstet bad u J.S. Shangpliang, namar wat la u nongthoh um don jingthmu ban pynrung ia kano kano ka snap jinghikai, hynrei um lah pat ban buhrieh ia la ka pyrkhat pyrdain jong u halor ki jingjia ba u wanrah ha ka novel. Ka jingiapher ka shu long ba kito kiba kwah ban hikai ki sei blar ia la ka pyrkhat pyrdain, katba u H.W. Sten pat

u shu pynphalang ia ki jingjia ha ka imlang sahlang khlem da pynpaw eh ia ka snap jingsneng jingkraw. U ieh ha ki nongpule ban pyrkhath hi ia kaei kaba u la iathuh ha ka khana. U.W.H. Hudson u ong : "Art grows out of life; it is fed by life; it reacts upon life. This being so, it cannot disregard its responsibilities to life."³

Kat kum u W.H. Hudson, ka 'art' ka mih, ka san bad ka iai phai sha kane ka jingim, haba kumta ka don ki jingkit-khlieh ia kane ka jingim. Ka novel kum ka art ka dei ban long kaba itynnat bad kaba pynsngew tynnat, hynrei ka snap pyrkhath pyrdain halor kane ka jingim kam lah ban duh noh. U nongthoh, ha ka thong jong u, u dei ban phikir ia kine baroh ar lym kumta kawei ka lah ban pynthut ia kawei pat. Ban kham shai ngan shim ia ka jingbatai u Longinus kumba la sot da u J.S. Shangpliang :

Lada ka jingthmu jong u nongthoh novel ne romance, poitri ne drama, ka thew beit ia ka thong jinghikai ne jingsneng jingkraw, kata ka rukom pyrkhath ka la shah jop, namar ka jingthmu ka literature ka long ban ai jingsngewbha jingsngewtynnat bad pynsngewtynnat.⁴

Kumba long lem kiba kham bun na ki nongthoh novel Khasi, u F.S. Lyngdoh ruh u sei ia la ka jingshemphang halor kane ka jingim ha ki novel jong u. U B. Thabah u kynthoh halor ki kot u F.S. Lyngdoh.

I have gone through all his publications and to my finding each one has its own respective moral teaching for the Khasi tribe and of the nation as a whole.⁵

Ha kane ka lynnong ngin ia khmih ia ka pyrkhath pyrdain u F.S. Lyngdoh kumba ka paw ha ka novel jong u, *Ka Jingieit Ba Nylla*. Ki phang pyrkhath kiba u nongthoh u tuklar ha kane ka novel ki long - ka jingim nongkyndong; ka jingim sor; ka jingbishni, jingpihuin bad jingiatharai sniew. Ka jingiaieit samla bad ka bynta ki kmie ki kpa ha ka ban ialam ia ki khun sha ka kam shongkha shongman; u nongthoh u ktah ruh khyndiat shaphang ka jingiap. Ngin iohi khlem pep ia ki jingshemphang u nongthoh kiba u tynrong halor kine ki jingshisha jong ka jingim da kaba ngin khmih lyngkot kawei pa kawei.

Katkum u F.S. Lyngdoh, ka jingim nongkyndong ka long ka jingim ba beit ba synlar bad ba don burom. Ki nongkyndong ki long ki briew kiba sngewrit, hynrei ka dohnud jong ki ka pdang bad kyrsoi da ki jingagnud kiba bha ha ka jingim. Kiba kham bun hi ki paw kumba ki long kiba hok ba shida, kiba duna ha ka jingnang jingtip, ka spah ka phew bad ha ka jingiaid shaphrang jong ka jingim. Kine ki jingduna ki pynlong ia ki nongkyndong ban ym sngew ia ryngkat bad ki nongsor. Ki jingduna ki pynlong ruh ia ki, ban ym lah ban ialeh pyrshah haba ki ia kynduh ia ki lyer pyrsat jong ka sor. Kumta barabor ki nongkyndong kiba kwah ban lait na ki jingsniew jong ka sor ki ialeh ban kiar na kaba ia khleh than bad ki briew kiba na sor. U F.S. Lyngdoh u niewkor bad u rah shajrong ia kane ka rukom im da kaba u pyni ha ngi ia ka jinglong jingman jong kawei ka iing Khristan ba riewblei na Mawjrung, kaba kynthup ia u Bah Kyrmen kum u kpa, ka Kong Iaishah kum ka kmie bad ka Daphiralin kum ka khun ba marwei jong ki. Ia ka jingim jong ki la batai da uwei na ki tyngshop kumne : "Ka longiing jong ki te ynnai da ia kren shuh kaba da ioh nam bad niew burom da ki briew baroh."⁶ Ujuh u tyngshop u pynshai shuh shuh : "Naduh i kmie i kpa haduh ka khun ruh kiba da bha bad donakor burom shisha te phi! baroh hi ki ia ong kumta."⁷ Nga kubur ia ka rukom pyrkhath u F.S. Lyngdoh halor ka jingim nongkyndong, namar ki snap ka jinglong Khasi ba hok bad ba shisur ka dang kham paw hi ha ki nongkyndong. Ka jinglap ki nongsor ba ka Daphiralin bad ki kmie ki kpa jong ka, ki long kiba don burom ka iasyriem ia ka jingshisha. Hynrei ym lah ban shim kyllum ba baroh ki nongkyndong ki long kiba sngewrit, kiba duk lane kiba hok.

U Rangkyinjai bad ki kmie ki kpa jong u ki long kiwei pat ki tyngshop puron kiba u nongthoh u kwah ban pynpaw ia la ka jingsngew halor ka jinglong jingman jong ki nongsor. Lyngba jong ki ngi iohi ia ka jinglong jingman, ka jingsngew bad ki rukom pyrkhath ba iapher na ki nongkyndong. Ki long ki briew kiba dap kyrhai, kiba la nang la stad, ki don ka jingsngew ba kham halor ia kiwei. Ki kham niewkor tang ia ka malade bad ki sngewskhem ruh ha la ka jong ka bor; wat la ki long ki Khristan ruh kim shym paw ba ki don ia kata ka jingshaniah ha U Blei kumba paw ha ka iing u Bah Kyrmen. Ka spah bad ka burom ka saindur ia ki ban sngew

sarong ia lade, hynrei ban niewpoh bad ibein ia kiwei khamtam ia ki nongkyndong. U Rangkynjai shisha u long u khynnah uba bha bad ba don akor, u kpa jong u ruh u long hi u 'riew rangbah, hynrei na kajuh ka iing lyngba ka Kong Thari ka kmie u Rangkynjai hi, u nongthoh u sei blar ia ka dur jong ka jingsarong bad jinglong hangamei ki nongsor.

U F.S. Lyngdoh u iohi ba kane ka jingiapher jong ka rukom im bad rukom pyrkhathapdeng ki nongsor bad ki nongkyndong ka lah ban pynpait pynpra bad pynhiar dor ia ka jaitbynriew. Ha kane ka bynta u nongthoh u sei ia la ka jingshemphang lyngba ka jingiakren jong ki katto katne ki tyngshop kiba u la saindur kum ki nongsor, kiba la shai la stad bad kiba rangbah jingmut. U Bah Shailang u ong :

Ka jaitbynriew jong ngi kan nanghiar arsut lada ngi don kum kine ki jingiasngew pher hapdeng para ma ngi, namar ngi sngew nongsor ia lade bad nongkyndong ia kiwei.⁸

Shuh shuh u ong :

Hangno kein kari bad ka jaitbynriew jong ngi kan kiew shaphrang ! haba para ma ngi, ngi ia tieng lane ngi ia khniot ban pynngop.⁹

U nongthoh u iohi ia ka jingma. U don ka jingagnud ia ka jingbha jong ka jaitbynriew. Ngin sngewthuh ia kane ka jingagnud u nongthoh lyngba ki kyntien u Bah Shailang haba u ban shuh shuh :

Kin sa mih hi ki riw sngewthuh ! Da ka jingtrei shitom jong kum kita, ryngkat ka jingiasngewthuh jingmut lang kiba bun; khlem pep kan wan ka jingkylla. Hangta ka jaitbynriew jong ngi kan sa long pat sa shisien ka jaitbynriew kaba phyrnai bad ka nuksa ia kiwei pat!¹⁰

Ka jingpyrshang ban wanrah ia ka jingiasngewthuh jingmut hapdeng ki nongsor bad ki nongkyndong ka long kawei na ki thong jong u nongthoh. U la pyni nuksa lyngba ka jingiadei ba jan, ka jingiashaniah bad ka jingiarap markylliang hapdeng u Bah Shailang na Jaiaw Laitdom bad ki kmie ki kpa ka Daphiralin na Mawjrong. Ngi iohi ba naduh ba leit pyntrei u Bah Shailang sha ki thain Mawbeh haduh ka jingkhlad noh ka Daphiralin ka jingiaieit jong ki ka la long kum shi iing shi sem hi.

Kawei pat ka jingshisha kaba la kren da u nongthoh ka long halor ka jingbishni jingpihuin kaba la pynkha shuh shuh sa ia kiwei pat ki jingsniew kumka jinglamler, ka jingtharai sniew bad ka jingisih ia ki para briew. U nongthoh u iohi ba kane ka jingsniew ka la biah phongrai ha ka imlang sahlang lyngba ki kynthei. U la wanrah ia ki puron kum ka Kong Tiplin, ka Dabi, ka Kong Sianti, bad ka Kong Shin kiba u la thaw dur ban pynsyriem ia ki nongsor. Hynrei don ruh napdeng ki nongkyndong kiba don ia kitei ki jinglong kum ka Kong Padiah, imat kaba na Mawjrong. Kine da ka jingbishni pihuin ia ka jinglong bad jingman bha jong ki para marjan wat la ki tip ne kim tip ia ka jingshisha ki la shu ia lamler, ia pynshoi bad pynbud nam sniew ia ki para marjan kat haduh ba ka la pynsniew ia ka jinglong ba bha bad pynpait pynpra ia ki iing ki sem jong ki para marjan.

U nongthoh u pynpaw ia ka snap jingsneng jingkraw lyngba kawei ka tyngshop kaba ong :

To lada ka long kumno kumno ruh, nga tharai hi kan bha ba ngin nym ia thad rong thad burom than ia ka longrynieng jong kiwei... Ani ! da ia kynmaw ho phi kiba dang ia kha ia pun, kiba dang ia bun la ki khun ki ksiew... ioh shu lap ka jem rngiew ne kyntu ka pap, wan hap ha la iing la sem pynban!¹¹

U F.S. Lyngdoh u iohi ba kane ka jingialorni ka kham jur ha sor, wat la kane ka juh ka jinglong kam shym duh hi ha nongkyndong ruh. Shuh shuh kaba u nongthoh u iohi ka long ba kane ka jingsniew ka trei jur ha ka lypung ki kynthei, katba ki rangbah pat kim da ia pynshah shkor lane ia tuklar than, lynda kumta, u la dei ban ai bynta ha ki katto katne ki tyngshop ban tem ding ia kane ka jingsniew, shuwa ba ka jingiadei para briew kan poi sha ka jingiasngewsih.

Nalor kitei ki bynta ba la kdew haneng, ka phang kaba kongsan eh ba u nongthoh u puson u duriap bha ka long **ka jingiaieit samla bad ka bynta ki kmie ki kpa halor ka jingiaieit samla**. Ka jingiaieit samla kaba u nongthoh u wan rah hangne ka dei ia kata ka jingieit ba nyngkong; kaba la pynshong nongrim bad syrdoh skhem bha hapdeng

ka Daphiralin na Mawjrang bad u Rangkynjai na Jaiaw Lansonalane, ki samla kolej kiba dang shu sdang ih ka jinglong samla. U nongthoh u la pynkup ha ki ia ka jinglong ba sngur ba shida. Hapdeng ki jingpynwit kiba mih na ka jingiatharai sniew bad jingiaisih na ka liang ki kmie ki kpa; ka jingieit kaba la shongkhia ha ki ka bat skhem ban ym iakhlad. Dei na kane ka daw lehse ba u nongthoh u sngewdei ban ong ba ka dei 'ka jingieit ba nylla'.

Phewse, khyndiat bnai hadien ba ka Daphiralin ka la leit sha shnong, ka bna pynban ba u Rangkynjai u la ioh briew sha Bhoi. Tang na kata ka jingbna, ka Daphiralin ka la dkhat syndon tbak ia ka jingiaieit jong ka bad u Rangkynjai da kaba ka thoh shithi iakhlad noh. Kha-ma-kha, ka jingieit ba la seng nongrim bha ka la shu bijai ei tang da ka jingbeh pyrsat ka lyer bih ki nongpynshoi. Dei hangne ba ki nongpule ba pyrkhath ki kylli - Hato kane ka dei ka jingieit ba nylla?

U nongthoh um shym lah ban pyni ba ka jingrai iakhlad jong ka Daphiralin ka long kaba shongnia. Ka hi ka tip bha ba u Rangkynjai u long u briew ba lah ban shaniah. Dei ma u ruh uba la ri kyndong ia ka jinglong sotti jong ka. Ka tip bha ruh ia ka akor burom jong u, haba shuwa ban leit shnong, ka kren wei briew:

Ka jingkit khia ruh kaba la palat na ka bynta jong nga! Ka akor burom lei te kham niar lehse ban dang don haba ia nujor bad u! Hato kumno yn tharai sniew kum ia une u bapli... Ani! ynnai ngam sngew dei!¹²

Kyndit kyndit pat ka bthat noh thiaw ia la ka jingieit khlem da shah shuh ia u ruh ban thoh shithi sha ka. Hato lah ban khein duh ei noh kat ia ka jingieit ba nylla khlem kano kano ka jingiaksaid ban lap shuwa ia kaba dei bad kaba lait. Kane ka jingjia ka khate noh ia kata kaba u nongthoh u pynshong dor kum ka jingieit ba nylla.

Hadien ba ki la ioh pat ia ka lad ban pynthymmai biang ia ka jingieit ba nyngkong jong ki, u Rangkynjai u la khlad noh ha kata hi ka sngi. Ka Daphiralin ru,h na ka jingkyndit ka la kyllon katba ka dang iam tynggeh bad ka la khlad noh ha kata kajuhi hi ka janmiet. Hangne ka paw

ba u nongthoh u la shu khwien jubor ban pynlyngkot noh ia ka jingim kine ki samla, lehse ka long namar ba u kwah ban pynpaw ia ka bynta jong ka jingiap kaba lah ban wan hap hapdeng ki jyrwit jyrwat jong ka jingiaieit samla. (Ngin sa khmih bniah ia ka bynta jong ka jingiap ha ki sla kiba bud). Ka khana ka dkoh, ki jingjia ruh ki long kynrum kynram, hynrei u nongthoh u don hi la ka pyrkhath pyrdain. U kyntiew nam ia ka dor jong ka jingieit basngur bad ba lui lui kaba la pdang na ka dohnud ba lung ki samla. U pyni ruh ia ka jinglong hok jong kitei ki samla ba ki lah ban iaineh skhem bad ban ri ia lade khlem thoh bria. Nangta hapdeng ki jingiasngewthuh bakla, ki kloiban iamparkylliang tang shu lap dien ia ka jingshisha.

U nongthoh u ktah jur ruh ia ka bynta bad jingkitkhlieh ki kmie ki kpa ha kaba iadei bad ka phang jong ka jingiaieit samla. Halor kane ka phang, u nongthoh u wan rah ia la ki jingshemphang bad u kdew ia ka jingtlot ki kmie ki kpa. Kane ka paw na ka jingkren uwei u tymmen:

Ka jingiap jong kine ki bapli ki samla, ka dei tang ka jingbieit ki kmie ki kpa ba ki shu ngeit bieit than khlem nongrim. Kaba ar pat dei ka jingiatharai sniew ba khlem nongrim bad khlem da wad ia ka tynrai bad jingshisha baroh. Kine ki long kiba kham kongsan eh nalor shibun kiwei de ki daw.¹³

Ka sur u nongthoh ka long ba napdeng ki daw kiba bun, ka jingkit khlieh kaba khia ha kaba iadei bad ka jingiaieit samla u Rangkynjai bad ka Daphiralin ka long halor ki kmie ki kpa, namar ki khun kim shym la buhrieh satia ia ki jingshisha baroh na ki. Ki kmie ki kpa ki la dei ban pyrshang ban weng ia ka umdum bad ban law ia ki sohsat. Hynrei da khongpong ki la long pynban ki dieng pyngkiang ba khlem nongrim kat haduh ba ki khun samla ki hap ha ki jingtynjuh ba la palat ia ka bor jong ki. Ka jingkhlad noh kine ki samla ka long ka jingma kaba ap ia ki khun samla, kaba u nongthoh u pashat jingmut sha ki kmie ki kpa, khamtam ia kito ki bym nang ban btin lynti ia la ki khun haba ki la sdang iaieit samla.

Ka phang ba khatduh ba nga sngew dei ban tainia halor ka pyrkhath pyrdain u nongthoh ka long ia ka **bynta jong ka jingiap**. Ym shym lap jingsaham ei ei ha ki bynta ba sha khmat ba ka jingiap ka don bynta ban pynskhem ia ka jingiaieit u Rangkynjai bad ka Daphiralin. Kine ki samla baroh arngut kim shym pynpaw ia kano kano ka jingsngewthuh kaba pher shaphang ka jingiap. Kumba ma ngi ruh ngi pyrkhath ha kane ka jingim ba shisha, lada ka jingiap ka jia, ka shim ia ka bynta jong ka jingpyniakhlad ym ia ka bynta ban pyniasoh ia kata ka jingiaieit. U Rangkynjai u ong : “Yn nym don mano mano ba lah ban pynkhlad ia nga na phi, lait sa tang ka jingiap hi.”¹⁴ Ka Daphiralin ruh ka ong : “Dei sa tang ka jingiap ka ban pyniakhlad noh ia nga na phi.”¹⁵ Ki jingtynjih ba eh ki la lynshop ia ki kat haduh ba ka jingieit ka la blad noh shipor. Ki jingpynshoi, ki jingngeit bieit, ka jingiatharai sniew, ka jingiaisih bad ka jingtlot na ka liang jong kine hi ki shijur ki samla ki long tang ki daw ba kynja briew ban pyniakhlad. Ha kaba khatduh, ngi iohi ba la weng noh ia kine ki daw baroh. U Rangkynjai bad ka Daphiralin ki la iasuk; ym don shuh ki daw ba kynja briew ban pynkhlad ia ki, ngi lah ban ong biang kumba ong kitei ki samla, ba dei sa tang ka jingiap hi ka ban pyniakhlad ia ki.

Hangne ki nongpule ki shitom ban pdiang ia ka pyrkhath pyrdain u nongthoh, namar ka iapher bad ia pyrshah ia ka rukom pyrkhath ki tyngshop-puron jong u hi. Hadien ka jingiap jong ki, uwei u tyngshop u ong : “Ia kaei ba U Blei u la bynta, ki briew kin nym lah ban pynpra.”¹⁶ Wat la la pynkren da uwei na ki tyngshop, kine ki kyntien ki pynpaw ia ka sur u nongthoh.

Hoooid ki briew kim lah ban pynpra namar baroh arngut ki la iasuk pat hadien ba ki la lap ia ka jingshisha, lah ban ia ong lem ka dei ka jingiap hi kaba la pynwai noh ia ka jingiaieit jong ki. Kawei ka longkmie pat ka ong : “Kane te la dei ka jingieit ba nylla.”¹⁷ Ka jingiam tynggeh ka Daphiralin ha ka por ba khlad noh u Rangkynjai ka la biang ban pynshisha ba ka Daphiralin ka ieit hok ia u Rangkynjai. Hynrei ym sngew don daw ba kata ka jingieit ba nylla kan dawa ban rong noh ia ka mynsiem jong ki na kane ka pyrthei ha kajuh ka khyllipmat.

U nongthoh da lade ruh, u shon jur ba kane ka jingiaieit ka dei ka jingieit ba nylla, ba U Blei hi u la buh bynta bad wat ka jingiap ruh ka pynskhem da kaba rong noh ia ki ha kajuh ka janmiet. Ngan sot biang ia ki kyntien u nongthoh : “U Rangkynjai bad ka thei sotti ba la teh soskular skhem ia kiba ka jingiap ruh ka don daw ban pyniasoh ia ki lyngba jong ka.”¹⁸ Ha ka jingshisha ia ki jingpynwit ba kynja briew la weng lut, ngi iohi ba ki kmie ki kpa kim don jingujor shuh ia la ki khun haba ki la lap ia ki jingshisha baroh. Kyndit ka jingiap ka knieh kynteth namar kat kum u nongthoh, ka jingiap ruh ka don ka bynta ban pyniasoh ia ki lyngba jong ka. Shuh shuh, u nongthoh u ong : “Khlem pep sha juh ki ia leit ban ia don ryngkat ha kajuh ka jaka.”¹⁹

Sngew kumba kin ia leit baroh arngut sha kata ka jaka, sha lyndet jong kane ka jingim ban iashong iasah lang hangta junom la junom. Hangne ka rukom pyrkhath jong u ka paw ba ka don ka lad ia ki shijur ki samla ban iakynduh sha kawei pat ka jaka, hadien ba ki la khlad noh na kane ka pyrthei. U nongthoh u pynkut da kine ki kyntien : “Ka dei ka jingieit ba nylla, ia kaba U Blei u la bynta ki jingleh briew kim lah pynpra.”²⁰ U nongthoh imat u la pule bha ia ka jinghikai na ka Baibl, kaba ong : “Nama kata ia kaba U Blei u la pyniasnoh lem to u briew wat pyniakhlad.”²¹ U nongthoh u khun ranap sha kane ka thong jinghikai; hynrei ka jinghikai ba u ioh na ka Baibl ha ka jingshisha kam kyntihup satia ia ka jingiap kum ka lad jingpyniasoh U Blei ia kino kino ki shijur ki samla. Lehse ym da donkam ban tuklar than halor kane, namar ngi la sngewthuh ia ka pyrkhath pyrdain u nongthoh. Hynrei lah ban kdew hangne ba ka don ka jingma kaba khraw lada pynshongnongrim ia ka bynta jong ka jingiap kat kum ka rukom pyrkhath u F.S. Lyngdoh. Ka jingma ka long, ioh ba kino kino ki shijur ki samla kiba duh lad ban iapoi kha na kino kino ki daw, ki pyrshang pynban ban pyniasoh ia lade da ka lynti jong ka jingiap. Namarkata, ki nongpule ki dei ban da bishar bniah kano kaba dei, kano kaba lait. U Kritik ba mynta u pyni la ka nia ba ka jingiap hi kam don bynta ei ei ban pyniasoh ia kino kino ki shijur ki samla, wat lada ki lah ban don ki jingjia ryngkhat ba baroh arngut ki ia iap lang ha ka juh ka por.

References :

1. W.H. Hudson, *An Introduction to the Study of Literature*, (New Impression Reset, Radha Publishing house, Calcutta), p. 165.
2. H.W. Sten, J.S. Shangpliang & D. Mawroh, *Na kiwei Bad Na Lade & Ki Snap ka Novel*, (1991), p. 129.
3. *Op.cit.*, p. 170.
4. H.W. Sten, J.S. Shangpliang & D. Mawroh, *Na Kiwei Bad Na Lade & Ki Snap ka Novel*, (1991), p. 93.
5. F.S. Lyngdoh, *Ka Jingieit Ba Nylla*, (1991), p. iv.
6. *Ibid.*, p. 111.
7. *Ibid.*, p. 112.
8. *Ibid.*, p. 116.
9. *Ibid.*, p. 117.
10. *Ibid.*, p. 118.
11. *Ibid.*, pp. 166-167.
12. *Ibid.*, pp. 92-93.
13. *Ibid.*, p. 248.
14. *Ibid.*, p. 53
15. *Ibid.*, p. 54.
16. *Ibid.*, p. 247.
17. *Ibid.*, p. 247.
18. *Ibid.*, p. 247.
19. *Ibid.*, p. 251.
20. *Ibid.*, p. 251.
21. Mathaios 19:6.
